

Programma ed esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD livello I)

Istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento a.s. 2018/2019 Determinazione n. 315 del 19/12/2018

Programma e esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD livello I) nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento per l'anno scolastico 2018/19

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Prot. n.

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 315 DI DATA 19 Dicembre 2018

SERVIZIO ISTRUZIONE E FORMAZIONE DEL SECONDO GRADO, UNIV. E RICERCA

OGGETTO:

Programma e esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD livello I) nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento per l'anno scolastico 2018/19

RIFERIMENTO : 2018-S116-00495

Pag 1 di 5

Num. prog. 1 di 5

La Giunta provinciale con deliberazione n. 2835 di data 30 dicembre 2013 ha approvato lo schema di Dichiarazione di intenti tra il Consolato Generale della Repubblica Federale di Germania a Milano e la Provincia autonoma di Trento per l'introduzione, nelle istituzioni scolastiche della medesima provincia, del programma e degli esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD Livello I).

Dopo una fase pilota che ha riguardato gli anni scolastici 2013/14 e 2014/15, il programma d'esame per la certificazione DSD1 di tedesco è proseguito negli anni successivi come offerta stabile alle scuole della provincia di Trento, coinvolgendo un numero crescente di scuole e di studenti.

Con deliberazione di Giunta di data 19 ottobre 2018 n. 2031, si è proceduto a prenotare le risorse necessarie allo svolgimento del programma d'esame DSD1 per l'anno scolastico 2018/19,

pari a complessivi Euro 143.982,83, sul capitolo 252708 relativo al fondo qualità scuole - piano trilingue di cui Euro 10.000,00 sull'esercizio finanziario 2018 e Euro 133.982,83 sull'esercizio finanziario 2019, confermando quanto stabilito con deliberazione della Giunta provinciale n. 405

del 16 marzo 2018 per quanto riguarda l'individuazione dell'istituto capofila, il Liceo linguistico "M.G. Scholl", il referente provinciale del progetto nella persona della dott.ssa Rosaria Dell'Eva,

docente in quiescenza, che svolgerà l'incarico a titolo gratuito in applicazione dell'articolo 53 bis della Legge provinciale 7 del 1997, e, quale referente per l'internazionalizzazione della scuola trentina, il dott. Paolo Dalvit, che svolgerà l'attività nell'ambito dell'incarico presso il Dipartimento della conoscenza ai sensi dell'articolo 102 della legge provinciale 5 del 2006.

Il Liceo linguistico S. M. Scholl ha trasmesso una nota in data 23 novembre 2018 con numero di protocollo n.7760, con cui precisa che il progetto riguarderà 21 scuole e circa 1500 studenti che effettueranno la certificazione DSD I nell'anno scolastico 2018/19, ed il numero delle ore di preparazione necessarie. Al fine dell'erogazione del finanziamento necessario per il corretto svolgimento dell'esame DSD I per l'anno scolastico 2018/19, con la deliberazione di Giunta 2031 del 19 ottobre 2018 si confermano i criteri per la quantificazione della somma spettante riassunti nelle premesse della delibera 405 del 16 marzo 2018 e come di seguito riportati:

- l'istituzione scolastica capofila, attraverso il referente DSD I, deve acquisire dai docenti specializzati la disponibilità per iscritto a seguire tutte le attività previste dal progetto;
- i docenti che partecipano al progetto, oltre ad essere stati preventivamente formati, devono seguire tutte le attività di formazione previste. Per tale attività, le spese conseguenti a viaggio, vitto ed alloggio devono essere imputate al bilancio scolastico;
- nella fase di preparazione all'esame devono obbligatoriamente essere previste almeno n. 3 simulazioni dell'esame stesso;
- è a carico della Provincia Autonoma di Trento e delle singole Istituzioni scolastiche coinvolte la sola spesa da riconoscere al personale docente provinciale coinvolto nell'aggiornamento, nella preparazione e nello svolgimento dell'esame;
- è demandata, anche per l'anno scolastico 2017/18, alle singole istituzioni scolastiche, con il coordinamento dell'istituto capofila, l'organizzazione della fase preparatoria all'esame, secondo la disponibilità dei singoli docenti e tenuto conto degli strumenti contrattuali già previsti; per le ore di preparazione effettuate al di fuori dell'orario di lavoro che non trovano capienza negli strumenti contrattuali già previsti, per le ore di esame e per il lavoro di correzione, che si configurano in ogni caso come prestazione occasionale;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00495

Pag 2 di 5

Num. prog. 2 di 5

- all'istituzione capofila è riconosciuto un contributo per il personale amministrativo preposto all'espletamento delle pratiche riconducibili al DSD I; l'importo riconosciuto è pari ad Euro 3.000,00 a cui va aggiunto l'8,50%, pari alla percentuale di IRAP;
- viene altresì riconosciuto un finanziamento sulla base dei seguenti parametri, già individuati nella precedente deliberazione e aumentati dell'8,50%, pari alla percentuale di IRAP che grava su questa tipologia di compensi:
- preparazione: E 42,00/ora a cui va aggiunto l'8,50%, pari alla percentuale di IRAP;
- somministrazione/sorveglianza esame scritto: E 21,00/ora a cui va aggiunto l'8,50%, pari alla percentuale di IRAP;
- esame orale: E 42,00/ora a cui va aggiunto l'8,50%, pari alla percentuale di IRAP;
- correzione: E 20,00/prova a cui va aggiunto l'8,50%, pari alla percentuale di IRAP.

Gli importi riconosciuti vanno intesi come lordi onnicomprensivi.

Al finanziamento viene aggiunta anche la somma di Euro 1.573,08 in considerazione dell'eventuale assoggettamento ad imposta previdenziale dei compensi spettanti ai soggetti che hanno superato la franchigia in quanto titolari di redditi della stessa natura per un importo pari o superiore ad Euro 5.000,00.

Sulla base dei dati forniti dal Liceo Linguistico Sophie M. Scholl nella citata nota n.7760 di data 23 novembre 2018, il costo totale del progetto è riquantificato in euro 143.982,83.

La liquidazione del finanziamento avviene con un acconto di euro 10.000,00 da erogare in seguito all'approvazione del presente provvedimento, tenuto conto che l'attività ha già avuto avvio e con un saldo, a seguito dell'invio di una domanda di liquidazione del finanziamento, nella quale il Legale rappresentante dell'Istituzione scolastica:

1. dichiara la data di conclusione del progetto e che il progetto è stato realizzato compiutamente;
2. certifica il numero di studenti che hanno sostenuto l'esame, anche in modo parziale, e il numero delle ore di preparazione; tali dati devono essere inseriti in una tabella, sottoscritta dal Legale rappresentante, dalla quale risultino le varie voci di costo secondo i parametri indicati nella presente deliberazione ed il totale del finanziamento richiesto.

La richiesta di saldo dovrà comunque essere inviata entro il termine dell'anno scolastico 2018/19.

L'istituzione capofila si impegna, inoltre, a trasmettere al Dipartimento della conoscenza il numero di studenti che, nell'ambito del DSD1, hanno raggiunto la certificazione di livello A2 e il numero di studenti che hanno raggiunto la certificazione di livello B1, non appena saranno comunicati dalla ZFA di Bonn, in seguito alla conclusione delle operazioni di controllo.

La struttura di riferimento è il Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca e il responsabile del procedimento è il Dirigente del medesimo Servizio.

Ciò premesso,

la Dirigente - visti gli atti citati in premessa;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00495

Pag 3 di 5

Num. prog. 3 di 5

- visto l'articolo 56/bis della L.P. 5 del 7 agosto 2006;

- visto l'articolo 56, e allegato 4/2 del decreto legislativo 118 del 23 giugno 2011;

D E TERMINA

1. di quantificare il finanziamento del progetto DSD I per l'a.s. 2018/19 in complessivi euro 143.982,83;
2. di disporre conseguentemente a favore dell'istituzione capofila Liceo Linguistico Sophie Magdalena Scholl (C.F. e P. IVA 96093040226) l'assegnazione della somma di cui al punto precedente;
3. di impegnare la spesa di cui al precedente punto 1, pari a complessivi euro 143.982,83 come segue: euro 10.000,00 sul capitolo 252708 dell'esercizio finanziario 2018 sulla prenotazione fondi 2013731 posizione 2 ed euro 133.982,83 sul capitolo 252708 dell'esercizio finanziario 2019 sulla prenotazione fondi 2013732 posizione 2, entrambe approvate con deliberazione 2031 del 19 ottobre 2018;
4. di dare atto che gli interventi del presente provvedimento non sono soggetti alle disposizioni relative al registro nazionale degli aiuti di stato di cui all'art. 52 della legge 234/2012;
5. di stabilire che la liquidazione dei fondi di cui al punto 1, avverrà con acconto per l'importo di euro 10.000,00 da liquidare a seguito dell'adozione del presente provvedimento e con un saldo, a seguito dell'invio di una domanda di liquidazione nella quale il Legale rappresentante dell'Istituzione scolastica:
 - a. dichiara la data di conclusione del progetto e che lo stesso è stato realizzato compiutamente;
 - b. certifica il numero di studenti che hanno sostenuto l'esame, anche in modo parziale, e il numero delle ore di preparazione; tali dati devono essere inseriti in una tabella, sottoscritta dal Legale rappresentante, nella quale risultino le varie voci di costo secondo i parametri indicati nella presente deliberazione ed il totale del finanziamento richiesto;
6. di disporre la trasmissione, da parte dell'istituzione scolastica capofila di cui al punto 2, del numero di studenti che, nell'ambito del DSD1, hanno raggiunto la certificazione di livello A2 e del numero di studenti che hanno raggiunto la certificazione di livello B1 non appena saranno comunicati dalla ZFA di Bonn in seguito alla conclusione delle operazioni di controllo.

RIFERIMENTO : 2018-S116-00495

Pag 4 di 5 ME - AZ

Num. prog. 4 di 5

Non sono presenti allegati parte integrante LA DIRIGENTE

Laura Pedron RIFERIMENTO : 2018-S116-00495

Pag 5 di 5

Num. prog. 5 di 5